

แผนปฏิบัติการในภาวะฉุกเฉิน EPOA IFRC

www.ifrc.org
Saving lives,
changing minds.

แผนปฏิบัติการในภาวะฉุกเฉิน Emergency Plan of Action (EPOA) : น้ำท่วม Floods

 International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies

แบบร่างของบงกเงินในการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย DREF operation รหัสการบรรเทาทุกข์ n° MDRLA004	รหัสกลุ่มประเทศ GLIDE n° FF-2016-000093-LAO
วันที่ของบงกเงิน Date of issue: 15 September 2016	วันที่เกิดภัยพิบัติ Date of disaster: 11-20 August 2016
งบประมาณที่ได้รับจากบงกเงิน Amount allocated from DREF: CHF 128,687	
วันที่เริ่มปฏิบัติงาน Operation start date: 26 August 2016	กรอบระยะเวลาในการปฏิบัติงาน Expected timeframe: Three (3) months
ชื่อผู้จัดการส่วนปฏิบัติงานจากสหพันธ์สภาฯ Operation manager (IFRC): Hung Ha Nguyen, DRM Delegate, Bangkok CCST	ชื่อผู้ติดต่อในพื้นที่ Point of contact in Lao Red Cross: Dr. Kaviphone Southy, Director of DM department
จำนวนประชาชนที่ได้รับผลกระทบทั้งหมด Total number of people affected: 19,306	จำนวนประชาชนที่ได้รับการช่วยเหลือ Number of people to be assisted: 5,000
บุคลากรภายใต้สังกัดของสภาฯและสภาเสี้ยววงเดือนแดงของประเทศที่ร้องขอเงิน Host National Society(ies) presence (จำนวนอาสาสมัคร และเจ้าหน้าที่ประจำสาขา n° of volunteers, staff, branches): Lao Red Cross (LRC) consists of a national office, 17 provincial branches and 47 district chapters. It has at least 3,295 volunteers and 350 paid staff members.	
กลุ่มองค์กรภาคีที่เข้ามามีบทบาทในการปฏิบัติงานครั้งนี้ Red Cross Red Crescent Movement partners actively involved in the operation: The International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)	
กลุ่มองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงานครั้งนี้ Other partner organizations actively involved in the operation: The Department of Disaster Management and Climate Change (DDMCC) and Ministry of Labour and Social Welfare	

ประวัติการของบจกเงินเพื่อการบรรเทาทุกข์: DREF History

ถ้าไม่มีไม่ต้องเขียน

เป็นการบรรยายถึง

- การของบจกเงินเพื่อการบรรเทาทุกข์ว่าขอสำหรับภัยอะไร
- ขอบพื้นที่เท่าไร จำนวนเงินเท่าใด
- เงินที่ได้รับจะใช้ทำอะไร เช่น บรรเทาทุกข์ด้วยเครื่องอุปโภคบริโภค
- บรรเทาทุกข์ ณ สถานที่ใดบ้าง

ตามตัวอย่างด้านล่าง

This Disaster Relief Emergency Fund (DREF) was launched on 27 August 2016 for CHF 128,687 to enable the IFRC to support Lao Red Cross (LRC) to provide food, non-food items and hygiene items to 5,000 affected people in Oudomxay province (the most affected province);

This update provides information regarding the first 15 days of the operation since the launch

Assessment missions ongoing as of September 2016 in Oudomxay province. Photo by LRC



A. Situation analysis: การวิเคราะห์สถานการณ์

Description of the disaster : การบรรยายเกี่ยวกับสถานการณ์ภัยพิบัติอย่างคร่าว ๆ

เป็นการบรรยายสถานการณ์ภัยพิบัติที่เกิดขึ้น ประกอบด้วย ชนิดของภัยที่เกิดขึ้น วันที่เกิด พื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ กลุ่มประชากรที่ได้รับ และรายงานสภาพอากาศ สภาพความเสียหาย จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง อาจมีภาพประกอบร่วมด้วย (ตามตัวอย่างด้านล่าง)

Heavy rains, which started pouring on 11 August 2016 and continued

to 20 August 2016, have caused flooding in five provinces of Lao People's

Republic. Initially, rains affected the provinces of Luang Prabang, Oudomxay, Saravan and Sayabouri

on 11 to 18 August. As conditions began to improve, a week later there followed more rains fuelled

by effects of Tropical Storm Dianmu, mainly affecting the province of Xiangkhouang.

According to information consolidated by the Lao Red Cross (LRC),

at least 19,306 people (10,438 male and 8,868 female) have been affected, with five casualties reported thus far. The largest number of

affected population is in Oudomxay Province. In addition, a joint assessment was convened by the Ministry of Labour and Social Welfare with

other ministries and was conducted in the province of Oudomxay. The report provided on Monday 29 August 2016 included the following

numbers for Oudomxay province only, confirming the relevance of the LRC geographic targeting (the most affected area).



Table 1: Affected areas in Oudomxay province (source: Ministry of Labour and Social Welfare):

เป็นตารางสรุปความเสียหาย หากมีต้องอ้างแหล่งที่มาให้ชัดเจน มีหรือไม่มีก็ได้

No	Name of District	No of Village	Number of family	No of affected population	
				Population	Female
1	Baeng district	45	1,944	9,965	4,891
2	Houn district	42	4,342	8,793	5,299
3	Parbaeng	1	20	154	81
4	Namor	3	7	31	18
5	La district	4	50	299	198
6	Xay district	3			
7	Gna district	6	35		
Total		104	6,398	19,242	10,487

Summary of current response: **สรุปการให้ความช่วยเหลือในระยะเร่งด่วน**

Overview of Host National Society : สรุปการให้ความช่วยเหลือของสภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงที่ร้องขอของบฉกเงิน

The Lao RC is leading the implementation of this operation with technical support from IFRC, in particular through the deployment of a RDRT member from the Thai Red Cross Society for an initial period of one month, as well as the deployment of a logistics staff member from IFRC office in Bangkok for 10 days.

Lao RC took the opportunity of a national workshop with all Lao RC branches taking place from 29-31 August 2016 to arrange technical meetings for LRC colleagues from the Oudomxay branch office, focusing on the main features of the operation, its requirements and related plan of action. Furthermore, LRC leadership visited Oudomxay from 3-7 September 2016 as part of a high-level visit together with government officials. The following week was dedicated to the establishment of a Lao RC taskforce among departments at national level to manage this flood operation. Detailed assessments in the field for beneficiary selection were initiated on 12 September 2016, along with a survey of rice suppliers in Oudomxay province to inform the planned tendering process.

Overview of Red Cross and Red Crescent Movement in country: สรุปการให้ความช่วยเหลือของกลุ่มองค์กรกาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงในประเทศ

The IFRC provides technical support to the Lao RC through its country cluster support team (CCST) office in Bangkok, Thailand. The Asia Pacific Regional Office in Kuala Lumpur also provides support if needed by the CCST. The ICRC and several PNS – Danish RC, French RC, German RC, Luxembourg RC and Swiss RC – have bilateral programmes with LRC. Regular updates on the DREF planning and approval were provided to in-country PNSs by the IFRC in the initial stage of the operation. French RC and Swiss RC also provided information on the in-country situation as well as available tools for response (including technical support if required by LRC).

Overview of non – RCRC actors in country: สรุปการให้ความช่วยเหลือของหน่วยงานอื่น ๆ ที่ไม่ใช่กลุ่มองค์กรกาชาด

The Government of Laos leads the overall coordination of disaster response through its National Disaster Management Office (NDMO) under the Ministry of Labour and Social Welfare. The LRC takes part in the coordination meetings held at NDMO as part of monitoring and information sharing at national level. The on-going detailed needs assessment and beneficiary selection process led by LRC has been well coordinated with NDMO and local authorities in Oudomxay in general and in the most affected districts as well.

B. Operational strategy and plan: แผนและกลยุทธ์ในการปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์

Overall Objective: วัตถุประสงค์ในภาพรวม

เป็นการกำหนดวัตถุประสงค์ที่อ้างอิงจากภารกิจในการบรรเทาทุกข์จำแนกตามชนิดต่าง ๆ เช่น การบรรเทาทุกข์ด้วยเครื่องอุปโภคบริโภค การบรรเทาทุกข์ด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย การบรรเทาทุกข์ด้วยศูนย์พักพิง เป็นต้น จากตัวอย่างด้านล่าง เป็นการบรรเทาทุกข์ด้วยเครื่องอุปโภคบริโภคแก่ผู้ประสบภัย 1,000 ครัวเรือน

The immediate needs of 1,000 flood-affected households are met through the provision of food, non-food and hygiene items.

Adopted strategy: การปรับใช้กลยุทธ์ในการบรรเทาทุกข์

Lao RC is rolling out an immediate response in Oudomxay province, with priority on provision of food items (rice, noodles and canned fish), non-food items (blankets and mosquito nets), essential hygiene items (soap and sanitary pads) and hygiene promotion sessions. The composition of the kit to be distributed to each household follows LRC standard, which is in line with local culture and national standards.

Human resources: ทรัพยากรบุคคล

- A Lao RC taskforce was established among departments to manage this flood operation;
- A RDRT member from the Thai Red Cross Society was deployed to Laos on 3 September for an initial period of one month together with a Logistics Officer from the IFRC Bangkok CCST to support LRC with the launch of procurement processes and detailed needs assessment and beneficiary selection.

Logistics and supply chain: ระบบขนส่งและการส่งกำลังบำรุง

A short inspection of available rice suppliers for rice was conducted on 12-13 September by the IFRC CSST Logistics Officer. This will inform the tendering process to be initiated in the coming days.

Communications: การสื่อสาร

A web-story was published on 30 August 2016 on IFRC website

Planning, monitoring, evaluation & reporting (PMER): การวางแผน การติดตาม การประเมินผล และการรายงานการปฏิบัติงาน

Field assessments and coordination efforts are ongoing to inform the detailed planning of the distribution activities as well as related health / hygiene promotion sessions. Daily reports are sent by the RDRT member and logistics staff on loan to the IFRC team in Bangkok which in turns provides technical support through phone / Skype / emails as per the needs.

Administration and Finance: การบริหารจัดการ และงบประมาณ

IFRC signed a project agreement with LRC followed by a fund transfer to LRC on 31 August 2016

C. Detailed Operational Plan: แผนปฏิบัติงาน

ชื่อแผน **Food security, nutrition and livelihoods:** ด้านความมั่นคงของอาหาร โภชนาการและชีวิตความเป็นอยู่ของผู้ประสบภัยพิบัติ

Goal: เป้าหมาย/ประสงค์

Outcome 1:	Outputs:						% of achievement
ผลลัพธ์ที่ 1.....	ผลผลิต						% ความสำเร็จที่คาดหวัง
Activities: กิจกรรม	วัน/สัปดาห์/เดือน						% progress (estimate): % ของความก้าวหน้า
	1	2	3	4	5	6	
1.							%
2.							%
3.							%
4.							%

ภาพถ่ายการปฏิบัติงาน



ชื่อแผน **Water, Health and Hygiene Promotion** : ด้านหน้า สุขภาพ และการส่งเสริมสุขอนามัย

Goal: เป้าหมาย/ประสงค์

Outcome 1:	Outputs:						% of achievement
ผลลัพธ์ที่ 1.....	ผลผลิต						% ความสำเร็จที่คาดหวัง
Activities: กิจกรรม	วัน/สัปดาห์/เดือน						% progress (estimate): % ของความก้าวหน้า
	1	2	3	4	5	6	
1.							%
2.							%
3.							%
4.							%

ภาพถ่ายการปฏิบัติงาน

ชื่อแผน **Shelter and settlements (and households items) : ด้านที่พักพิง**

Goal: เป้าหมาย/ประสงค์

Outcome 1:	Outputs:						% of achievement
ผลลัพธ์ที่ 1.....	ผลผลิต						% ความสำเร็จที่คาดหวัง
Activities: กิจกรรม	วัน/สัปดาห์/เดือน						% progress (estimate): % ของความก้าวหน้า
	1	2	3	4	5	6	
1.							%
2.							%
3.							%
4.							%

ภาพถ่ายการปฏิบัติงาน

Thank You

